

使用說明書

- 為了安全請務必遵守注意事項……1~2
- 使用注意事項及洗衣要訣 …………… 3
- 各部名稱……………4
- 洗濯量和洗劑量的關係……………5
- 操作面板名稱及功能……………6
- 一般的使用方法……………7
 - 標準行程……………7
 - 全自動行程 ……………8
 - 浸泡行程……………8
 - 毛毯行程……………9
 - 羊毛行程……………10~11
 - 自選行程……………12
- 各種洗濯的方法……………13~14
 - 使用肥皂絲時……………13
 - 使用軟化劑時……………13
 - 使用液體合成洗劑時……………14
 - 使用漂白劑時……………14
 - 使用熱水時……………14
 - 洗濯液2度使用時……………14
- 有以下情況時……………15
 - 有結冰之虞時……………15
 - 取消終了響笛時……………15
- 維護的方法……………15
- 檢查一下是不是故障……………16
- 以下情形並非故障……………17
- 安裝……………18~21
 - 洗衣機的安裝……………18
 - 調整腳的調整方法……………19
 - 裝配接地線……………19
 - 排水管的安裝方法……………20
 - 裝配注水管……………21
- 規格表……………22
- 緊急處理方法……………22
- 搬運方法……………22



本產品限台灣區域使用
For use in Taiwan only

使用本產品前，務必詳讀本說明書，以避免不當使用造成的故障或危險。本公司產品設計為一般家庭使用範圍，營業或公用場所高頻率使用，不在本公司之正常保固範圍內。

為了安全請務必遵守注意事項

使用前請詳細閱讀「安全上注意事項」並正確使用。
若忽視標示內容，使用時發生危害及損害的程度，以下列的標示區分說明：

 警告	此標示欄的內容為「假定有死亡或受傷的可能性」。
 注意	此標示欄的內容為「有受傷及僅有物品損壞的可能性」。

 注意	本產品設計之安全使用年限為10年。
	若超過設計安全使用期限，因年久部品恐劣化及積灰塵和欠缺保養，導致發生起火等事故之可能性。

圖列表示

		
「警告或提醒注意」的內容。	不能做，「禁止」的內容。	必須實行「指示」的內容。

警告

 不可改裝。此外，非修理技術人員絕對不可分解及修理。 ●會造成火災、觸電、受傷。 ●修理需向購買的販賣店或廠商指定的場所詢問。	 勿將電源線損壞或使之破損、加工、過度彎曲、拉扯、扭轉或放置重物等動作。 ●會造成電源線破損導致火災、觸電。
 保養時，請務必將插座上的電源線插頭拔起，此外，手潮濕時不可拔插頭。 ●會造成觸電、受傷。	 不可使用110V以外的電壓。 ●會造成損壞、火災及觸電。 (電壓、電流請參考規格表標示數值)
 電源線及電源插頭損壞或鬆弛時請勿使用。 ●會造成觸電、短路造成受傷或引起火災。	 電源插頭的灰塵等要定期清除 ●插頭上若塵埃堆積，會因濕氣造成絕緣不良引起火災。
 請勿將洗衣機移至正常使用外的場所及作其他用途功能使用 ●洗衣機除依說明書所規定之可清潔衣物外，不得使用於其他用途，以避免機件產生損壞或發生危險。	 請勿放置在不安定的位置 ●因地震或外力影響，極容易摔落而造成受傷之危險並使產品損壞。

為了安全請務必遵守注意事項



警告

運轉中請勿將手碰觸脫水槽或衣物

- 即使是緩慢的迴轉，也恐怕手被衣物絞上的危險。
- 上蓋打開，脫水槽未開始減速緩慢停止時，請終止使用，請求服務修理。
- 請勿將手伸入洗衣機底部，以防手受傷。



禁止觸摸

請勿洗沾有揮發性溶劑之衣物

- 沾有揮發油、燈油、溶劑油、汽油之衣物，在洗衣或脫水時，恐有起火之虞。
- 請勿在附近使用噴霧劑，恐會傷到塑膠及印刷面。



禁止

機體請務必接地

- 為防止萬一漏電導致感電事故的發生。
- 正確的接地方式詳見安裝方法。



接地線接續

避免安裝於潮濕及雨淋之處

- 電氣絕緣會不良，成為漏電或故障的原因。



禁止

請勿讓幼童探視洗衣脫水槽

- 幼童萬一掉落洗衣脫水槽內是非常危險的，請特別的注意防範。



禁止

禁止使用110V電源以外之插座

- 滿載配線或接110V以外的電源是發生火災的主要原因。
- 請單獨使用15A以上的插座，勿使用延長線插座或與其他電器共用電源。



禁止

電源線的拆裝

- 電源插頭插入或拔出時，手指須緊握插頭絕緣部份施力，切勿碰觸金屬刀刃部份，以避免觸電或施力於導線端，導致電源線內部導線斷裂。
- 在移動洗衣機時，務必先拔下電源插頭。



禁止

請勿靠近煙火

- 請勿靠近煙火，且勿將點著的蠟燭、香煙、蚊香及水壺放在洗衣機上，因這是造成火災或變形的主要原因。
- 禁止放置熱水器下方。



禁止

電源線之保護

- 使用時請注意電源線外披覆有無損傷或破損，有無不合理彎曲或拉伸及重物壓住變型等現象，電源線破損導致絕緣不良，這是發生觸電、火災的原因。電源線損壞時，需由本公司技術員維修更換。



禁止

禁止改裝或自行維修

- 除本公司維修體系或授權經銷商外，絕對禁止自行分解內部零件維修或改裝，以避免發生火災或觸電的危險。



禁止分解

防水性或不吸水之物不可放入洗衣機內洗濯

- 以避免洗衣或脫水時，產生異常振動。
(如：雨衣、車套)



禁止

探視洗衣機時請注意

- 女性或蓄長髮人員探視洗衣機時，請注意頭髮勿掉入夾縫中，以避免頭髮被夾住的危險。



注意

使用注意事項及洗衣要訣

⚠ 注意

注意洗濯物的溢出

- 請勿洗濯防水性的衣物及篷布類。
- 厚衣物或傘狀的洗濯物，請均一的壓入。因脫水中恐怕洗濯物會溢出，造成損傷。



注意

特別注意，勿將手指或物品置在上蓋中央的彎曲部

- 這是造成受傷或發生故障的原因。



注意

請勿使用45°C以上的熱水

- 熱水會使塑膠部品變形，是發生故障的原因。
- 使用環境溫度範圍：0°C ~ 45°C (0°C以不結冰為原則)。



禁止

洗衣機本體各部份，請勿直接用水沖洗

- 以避免絕緣不良，導致觸電的危險。



禁止

洗衣機運轉中，請切勿嘗試接觸內部迴轉部品

- 以避免受傷的危險。



禁止觸摸

請勿將幼兒及重物放置洗衣機上

- 以避免部品變型或破損導致危險的發生。



禁止

雙手潮濕時請勿插入或拔下電源插頭

- 以避免觸電的危險。



濕手禁止

洗衣機不使用時，請別忘記

- 應關閉水龍頭，以避免水壓過強或注水管損壞時脫落，造成淹水、漏水的原因損及財物。
- 應將電源插頭拔掉，以防萬一或火災事故的發生。

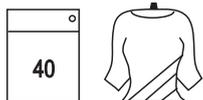


拔掉插頭

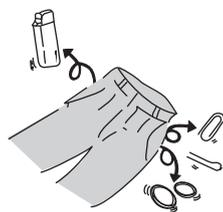
洗衣要訣

- 有色和白色、厚和薄之衣物請分開洗濯。
- 請依衣物上洗衣標示圖方式洗衣。

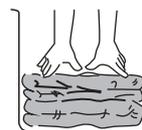
圖例



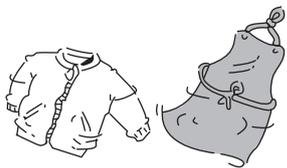
- 請先彈掉衣服上之泥土及砂。
- 請先掏淨衣服口袋內之東西。



- 請先放入易浮於水面、大件、厚重之衣物。
- 如果衣物浮出水面上，請暫時停止洗衣動作，先將衣物押入水中。



- 有凸出長線請先綁住，有拉鍊者請先拉上。
- 恐會傷及衣物或機體、濾網之原因。



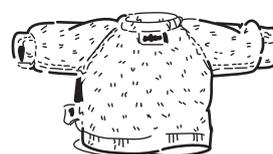
- 洗濯易損傷、打結衣物時請先放入市販之洗衣網內。

注意

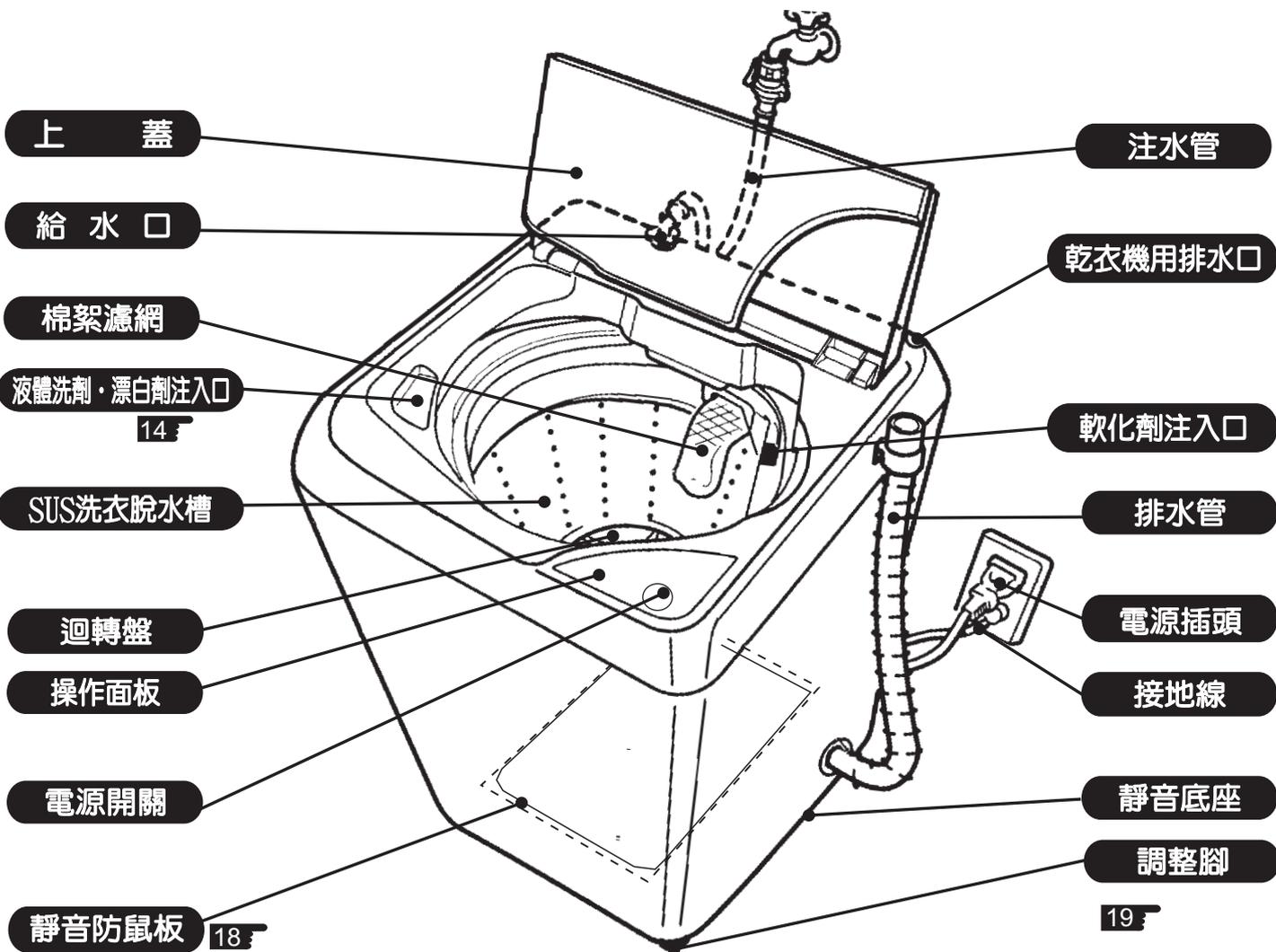
請勿將所有衣物放置於洗衣袋中進行脫水動作，以避免衣物無法平衡分散造成機體劇烈振動移位現象。

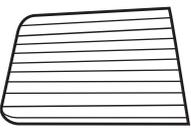
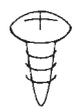
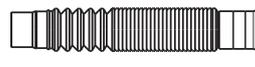


- 易起毛球及脫線之衣物，請翻反面來洗濯。



各部名稱



附屬品					
	靜音防鼠板 (一片)	螺絲釘	伸縮式排水管 (一條)	水管夾 (一個) (裝配排水管固定用)	注水管 (一條)

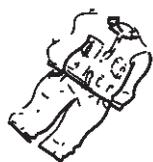
洗濯量及洗劑量的關係

水位 (水量)	洗濯量 (標準)	洗 劑 量 的 標 準			
		濃縮洗劑 (25g相對於30 l的水)		一般的合成洗劑及肥皂絲 (40g相對於30 l的水)	液體洗劑 (40g相對於30 l的水)
		洗劑的標準	洗劑量		
高 (55 l)	6.5kg 以下		約46g	約 73 g	約 73 mL
中 (44 l)	4.5kg 以下		約37g	約 59 g	約 59 mL
低 (31 l)	3.0kg 以下		約26g	約 41 g	約 41 mL
少 (26 l)	1.5kg 以下		約22g	約 35 g	約 35 mL
極少 (21 l)	0.8kg 以下		約17g	約 28 g	約 28 mL



- 無附贈計量匙時，洗劑用量請參照上表所述依水位放入洗劑量。
- 使用超濃縮洗劑時，請依包裝盒上說明放入洗劑量。
- 計量匙會因廠牌不同而有大小的區分，其一匙容量非42g時，請依水量調整洗劑用量。
- 在極少水位或無法自動偵測設定時，請以手動設定之。
- 洗濯能力會因洗濯物的厚薄、大小、種類不同而產生變化，在洗濯衣物回轉不良時，請適當的調整「水位」「洗濯量」，使洗濯物能回轉的程度。
- 洗劑用量會因種類不同而有異，請確認洗劑外包裝說明標示。
- 請勿放入過多洗劑，因會造成洗清不完全，有洗劑殘留之現象。

洗濯物的重量標準 (參考)



工作上·下
(混紡) 約800g



睡衣上·下
(木棉) 約500g



襯衫
(混紡) 約200g



運動上衣
(木棉) 約130g



毛巾
(木棉) 約300g



內褲
(木棉) 約50g



襪子
(混紡) 約50g

操作面板名稱及功能

全自動行程鍵

- 依衣物狀態不同可選取適當的全自動行程。

自選行程鍵

- 現在正在進行之行程指示燈會閃爍告知。
- 可選取「只有洗衣」「洗衣→洗清」...「只有脫水」等各種行程。

12

水位鍵

- 在標準浸泡行程會檢知布量自動的設定水位極少水位時無法自動設定須手動調整之。
- 使用自選行程時依衣物量多寡調整之。
- 異常發生時高中低極少指示燈會閃爍並鳴聲告知。

電源開關

- 電源的「開」「關」使用。
- 有自動“切”功能。
- ※洗濯終了約五秒鐘，會自動切斷電源。
- ※開機後沒起啓動，約10分鐘後會自動切斷電源。

啓動/暫停鍵

- 按此鍵即可啓動運轉。
- 運轉中按下此鍵可使運轉暫停，再按一次即開始進行殘餘行程運轉。
- 按此鍵可取消終了響笛聲。

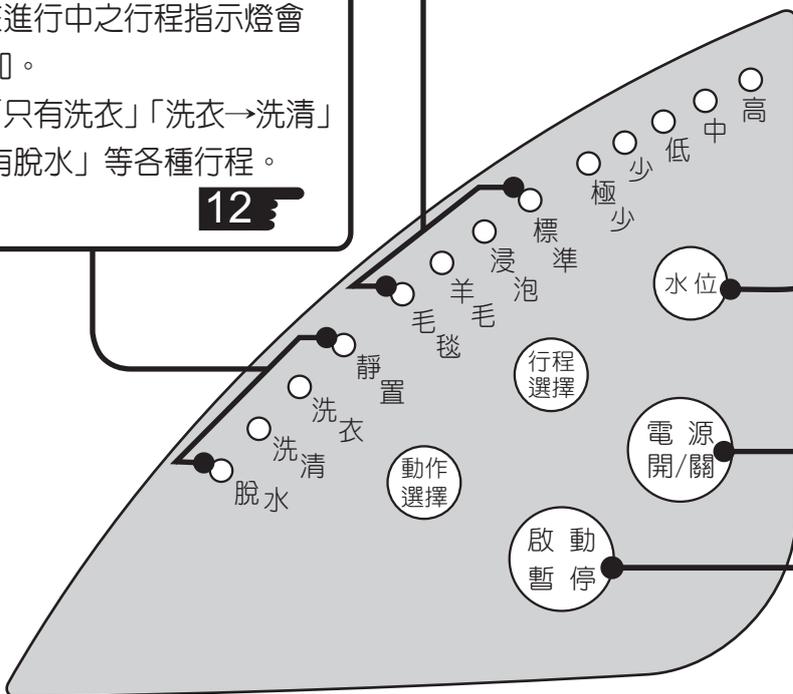
洗劑量的標準

- 配合水位高低而表示之。
- 以放在濃縮洗劑盒內的計量匙表示。例：平平一匙

其他洗劑 5

水位(水量) —— 洗劑量

高 (55L)	——	☐
中 (44L)	——	☐
低 (31L)	——	☐
少 (26L)	——	☐
極少 (21L)	——	☐



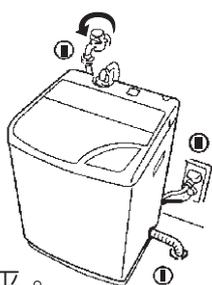
為使視障人士更容易使用，電源「開/關」，「啓動/暫停」鍵，表面有凸點區別。



啓動後就無法變更行程。
欲變更時，請按電源「關」後再重新按「開」。

一般的使用方法 (標準行程的操作順序)

1 準備



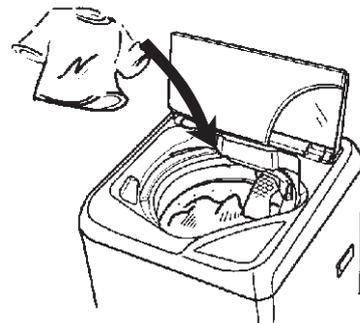
- ① 將排水管放平。
- ② 接上注水管，打開水龍頭。
注水管的裝配方法 **21**
- ③ 將電源插頭插入電源插座。

2 按下電源開關



- 行程「標準」亮燈。

3 槽內放入洗濯物



4 按下行程啟動鍵



- 為了檢知放入的布量，在無水的狀態，迴轉盤進行回轉偵測。

5 參考「洗劑的標準」放入洗劑

※洗劑請放入在洗濯物的周圍，而不是在衣物上面。

洗濯量・洗劑量 **5**

肥皂粉・軟化劑 **13**

漂白劑 **14**

6 關閉上蓋

- 上蓋打開時，在脫水開始前，響笛會鳴聲，且停止脫水運轉。
- 洗濯終了後，響笛會鳴聲告知，電源自動切斷。

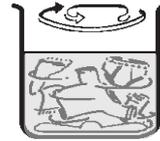
標準行程 依洗濯物的污穢程度及布質選取適當行程。

標準行程適用於一般衣物的洗濯。偵測器會自動檢知洗濯物的布量、布質而自動的設定「水位」・「水流」・「洗濯時間」。



有關布量的檢知(標準・浸泡行程時)

1. 在無水狀態下，迴轉盤回轉偵測，檢知布量，並顯示「水位」。
在布量的偵測中，水位燈會從「高」至「少」水位反覆亮著。
2. 給水至「極少」水位，迴轉盤回轉偵測，檢知布質。
3. 給水至檢知水位後，開始洗衣運轉。在洗濯中每分鐘，會確認布回轉狀況，再給水、水流的修正。

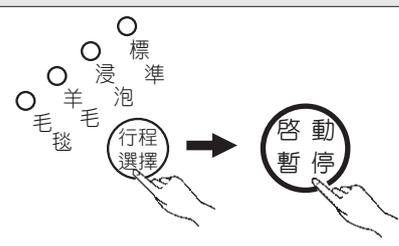


- 布量檢知後，如洗濯物高出脫水槽時，請按「啟動/暫停」鍵，待停止運轉後、請將洗濯物完全壓入洗衣脫水槽內。



- 水位有誤差時，請依實際需要再調整之。
- 洗衣脫水槽內預先放入水時，且水位超過極少水位時，無法正確的偵測檢知布量，而水位會自動設定高水位。
- 如放入濕的洗濯物，水位會變高。

全自動行程 (各行程的選取方法)

全自動行程	水流	水位	按鍵的操作(行程鍵)	水位	洗衣	洗清	脫水	所需時間
標準行程	標準 (自動設定)	高~少 (自動設定)	 <p>按「行程選擇」鍵，選取自己希望行程。</p>	水位 必要時可切換之	6~11分	節約洗清2回	5~8分	約34~54分
浸泡行程	強 (自動設定)	高~少 (自動設定)			1小時9分~1小時14分 (含浸泡1小時)	依下述洗清方法自動的選取其中之一	5~8分	約1小時34分~1小時54分
羊毛行程	羊毛	中 (自動設定)			3~4分	注水洗清2回	1分	約24分(標準)
毛毯行程	毛毯	高 (自動設定)			9~10分	注水洗清2回	5分	約41分(標準)

- 在洗清行程，有中間脫水脫清泡沫，洗清效果較佳。
- 所需時間會因水壓的不同而有所變化，上表的給水量是以每分20L衣物為標準。
- 毛毯行程的水位只能切換在「高」或「中」水位。
- 標準、浸泡行程，在洗衣中每1分鐘偵測布回轉狀況，布回轉不良時會自動修正水流強度並補給水且會偵測洗清或脫水的狀態來修正時間。

有關洗清方法 標準行程及浸泡行程的洗清方法，依投入之布質、布量自動判定選取。可能情形如下：

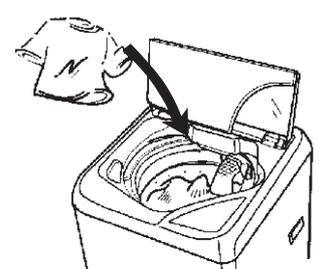
- 標準行程 ▶ 洗衣 ▶ 節約洗清 ▶ 節約洗清
- 浸泡行程: 1. 節約洗清 ▶ 節約洗清 ▶ 結束
- 注水洗清3分內，有1分是進行節約洗清。 2. 洗衣 ▶ 注水洗清 ▶ 節約洗清 ▶ 結束

浸泡行程 浸泡行程與標準行程同樣，「水位」「水流」「洗濯時間」，是都自動設定。請依洗濯物污穢的程度選取洗程。

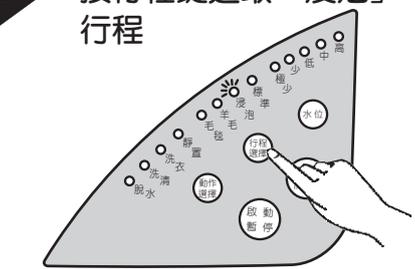
1 按下電源開關於開



2 槽內放入洗濯物



3 按行程鍵選取「浸泡」行程



●行程「浸泡」亮燈。

4 按下行程啟動鍵



●為了檢知放入的布量，在無水的狀態，迴轉盤進行回轉偵測。

5 參考「洗劑的標準」放入洗劑

※洗劑請放入在洗濯物的周圍，而不是在衣物上面。

洗濯量・洗劑量 **5**

肥皂粉・軟化劑 **13**

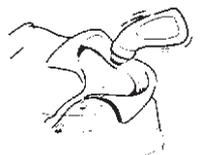
漂白劑 **14**

6 關閉上蓋

- 上蓋打開時，在脫水開始前，響笛會鳴聲，且停止脫水運轉。
- 洗濯終了後，響笛會鳴聲告知，電源自動切斷。



- 浸泡行程比標準行程的水流強，洗濯時間長，適用於較污穢衣物或牛仔褲等厚重衣物的洗濯。
- 領口、袖口等特別髒的地方，請先塗上洗劑去污效果較好，污漬比較容易脫水。
- 浸泡行程為1小時，每5分鐘洗衣機會自動再運轉一小段時間，使洗劑再活化，增加洗淨去污效果。
- 經由浸泡洗衣方式，可使活性洗劑之洗淨力，發揮至最大功能，使污物脫落。
- 容易褪色或變色之衣物，請勿使用浸泡行程。



毛毯行程

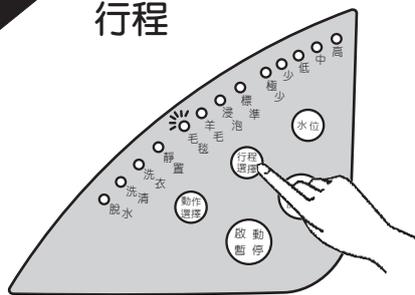
洗濯容量2.5kg以下

毛毯行程是適用於毛毯或被單等大件衣物的洗濯，水流・水位(高水位)為設計內定值，洗衣時間會自動設定之。

1 按下電源開關於開



2 按行程鍵選取「毛毯」行程



●行程「毛毯」亮燈。

3 參考「洗劑的標準」放入洗劑

先將洗劑放入約5 l的溫水(約30°C)中，充分溶解後，再沿著洗衣脫水槽邊緣小心的倒入水槽內。

4 放入毛毯



5 按下行程啟動鍵



●為了檢知放入的布量，在無水的狀態，迴轉盤進行回轉偵測。

6 關閉上蓋

- 上蓋打開時，在脫水開始前，響笛會鳴聲，且停止脫水運轉。
- 洗濯終了後，響笛會鳴聲告知，電源自動切斷。

能夠洗濯的毛毯・棉被：

可以洗濯的毛毯



標示有「手洗」的丙烯酸纖或是100%的多元酯化纖之毛毯。

- 重量在2.5kg以下。
2件單人毛毯或1件雙人毛毯。

可以洗濯的棉被



標示有「手洗」，且內部棉絮100%是化學纖維之棉被。

- 重量在1.8kg以下。
總重量在2.5kg以下。

※洗濯毛毯或毛巾被時，請使用市販大型專用洗衣網袋。



毛毯的摺疊裝入方法：

1. 將毛毯長的方向對摺。



2. 向同方向再三摺。



3. 將毛毯捲起來。



4. 將有滾邊之側放入洗衣網袋的底部。



5. 將開口繩子拉緊，並打結固定。



- 繩子部份請塞入毛毯與洗衣網袋之間。

- 2.5kg以下的硬毛毯不使用洗衣網袋洗濯時，請依上述圖的1~3摺疊方法滾邊側朝下放入洗衣脫水槽內，再從上面壓一壓。
- 洗濯終了後，解開洗衣網袋的繩子，從毛毯的中心部拉出，置於通風良好的陰涼處自然乾燥或者使用具有烘毛毯功能的乾衣機。



- 滾邊較為污穢的部份，請先用手搓洗。
- 使用溫水(約30°C)洗濯時，污穢較易脫落。
- 請勿放入過多的洗劑。
- 毛毯乾燥後，用刷子輕輕的順長毛的方向刷。



- 請勿洗濯一般的電氣毛毯。可以洗濯的電氣毛毯，應詳閱該毛毯的說明書，請按說明書處理。
- 在洗濯時，有部份浮出水面時，請按「啟動/暫停」鍵，待運轉停止時，將浮出部壓入水中。

羊毛行程

洗濯容量為1.5kg以下

羊毛行程是適用於毛料或絲絹製品等精緻衣物的洗濯，水流・水位(中水位)為設計內定值，洗衣時間會自動設定之。

1 按下電源開關於開



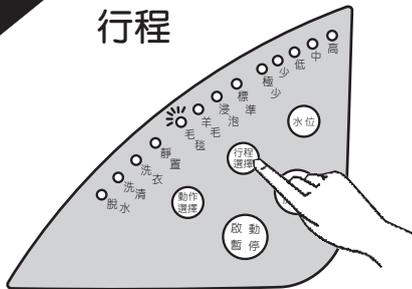
2 槽內放入洗濯物



3 參考「洗劑的標準」放入洗劑

先將洗劑放入約5 l的溫水(約30℃)中，充分溶解後，再沿著洗衣脫水槽邊緣小心的倒入水槽內。

4 按行程鍵選取「毛毯」行程



●行程「羊毛」亮燈。

5 按下行程啟動鍵



●羊毛行程採截波柔性水流，馬達會有輕微的噪音為正常現象。

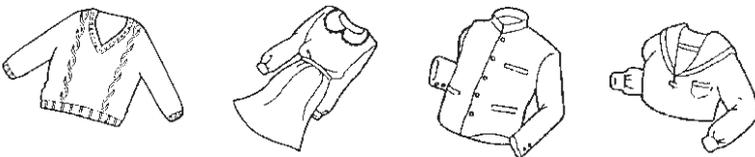
6 關閉上蓋

- 上蓋打開時，在脫水開始前，響笛會鳴聲，且停止脫水運轉。
- 洗濯終了後，響笛會鳴聲告知，電源自動切斷。

可洗濯的衣物

有 標示的製品、羊毛的毛衣、女用內衣睡衣、絹絲等精緻製品。

- 羊毛、毛線衣
- 絹麻的連衣裙、罩衫、襯衫
- 學生服、水兵服、褲子、運動上衣、作業上衣、學生裙、窗簾



不可洗濯的衣物

- 皮革製品、有皮革裝飾衣物。
- 沒有處理說明圖或衣料標示不清的衣物。例如：和服。
- 放在水裡就會有明顯縮水或變色等表面變化的質料。例如：人造絹絲。
- 放在水裡衣料就會倒或起毛的衣類。例如：天鵝絨、棉絨等。
- 遇水容易變形的衣類。例如：薄皺紗、皺綢。
- 容易褪色的衣物。

洗劑

■液體中性洗劑，水量 44 l ■

請參照洗劑盒外包裝說明，換算用量放入洗衣脫水槽內。

■粉末中性洗劑，水量 44 l ■

請參照洗劑盒外包裝說明，換算用量，先用溫水(約30℃)充分溶化後，再放入洗衣脫水槽內。

洗衣的要點

- 初次洗濯之衣物請先確認是否會褪色。請先參考（褪色衣物的確認方法）
- 確認洗濯衣物是否有污點或部份污穢。請先參考（衣物的預先處理）
- 請用（30℃以下）自來水，不要使用熱水或洗澡水。
- 不要使用漂白劑，因漂白劑的強鹼會傷及布料。
- 在衣物為毛料且有打摺時，請先將打摺處固定。
- 請先將衣物摺疊後再放入洗衣機內。
- 衣物表面有鈕釦、刺繡等時。請將翻成反面。
- 請勿使用急水流沖洗。
- 使用專用洗衣網袋和獨自洗衣水流組合。



褪色衣物的確認方法：

- 在衣服不明顯處底部墊以白色毛巾，以含有液體中性洗劑原液的白色毛巾，從上面拍打十次左右。若沾上顏色表衣物會褪色。
- 紅、藍等深色衣物要注意確認。
- 黃色等淺色衣物，不容易看出褪色所以需等毛巾乾了以後再確認是否沾色。



衣物預先處理

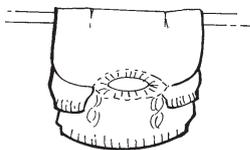
- 衣物有污點時 在內側以浴巾墊底，於污點處沾些洗劑，用刷子順著同方向刷除。
- 在袖口、領子、下擺、口袋周圍的污穢，請先沾上洗劑，用刷子輕輕的刷除。



晾乾要點

- 絕不可使用衣類乾燥機，必須置於通風良好之場所。

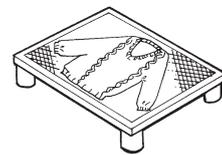
吊乾



衣架
(上衣、罩衫)

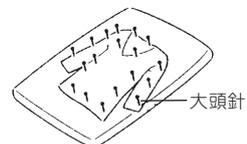
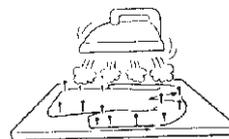


平放
(使用平放專用網)



如有縮水情形發生時的對策

- 新購買之衣物，可預先將未洗濯前之衣物做成紙型，以便洗濯後縮水可作為整燙調整之用。
- 將在熨斗檯上縮小的衣物拉回到原來的衣物大小，用針固定再用熨斗加上充足的蒸氣保持狀態到完全乾燥為止。



大頭針

自選行程

能夠設定「只有洗衣」或「洗衣及洗清」…等各種組合行程。

1 按電源開關於開

電源
開/關

2 放入洗濯物

3 依需要選取行程

標準
浸泡
羊毛
毛毯

行程
選擇

選取全自動行程的水流或時間進行運轉

4 按動作選擇鍵選取「自選行程」的內容

靜置
洗衣
洗清
脫水

動作
選擇

- 依實際需要，選取水位。
- 只有行程選擇浸泡時“靜置”燈才會亮。

5 按啟動/暫停鍵

啟動
暫停

按「行程選擇」於「浸泡」位置，「動作選擇」按4次，再按「啟動/暫停」鍵。

6 放入洗劑、關閉上蓋

- 洗濯終了時，響笛會鳴聲告知。

※按動作選擇鍵時，其自選行程內容的變化如下：

→洗衣→洗衣→洗清→洗清→脫水→脫水→洗衣→洗清→脫水

- 行程選擇鍵若選擇於浸泡時，洗衣行程均含浸泡 1 小時。
- 行程選擇鍵若選擇於毛毯時，水位鍵只能使用「高」或「中」水位。

只有排水時的注意事項：

- 打開上蓋進行排水時，會產生無法排水且響笛會鳴聲告知。此時關閉上蓋即進行排水動作，接著進行脫水請小心。

使用中欲變更自選行程的內容時

- 假如在「洗衣」的燈閃爍中，按「暫停」鍵後，再按「動作選擇」鍵變換內容。
- 在其他的場合時，將電源開關於「關」後再「開」之後再變換自己希望之內容。

有關運轉時間 各行程的運轉時間，依下表所述：

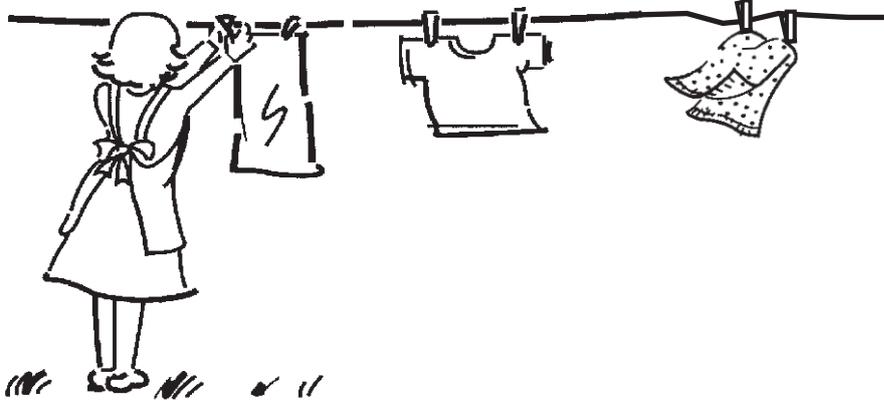
行程	洗衣	洗清	脫水
標準	6~11分	節約洗清或注水洗清	5~8分
浸泡	1小時9分~1小時14分		5~8分
羊毛	3~4分		1分
毛毯	9~10分		5分

單獨脫水行程時間設定

行程選擇	標準	浸泡	羊毛	毛毯
脫水時間	6分	8分	1分	4分

自選行程	按鍵的操作	洗衣	洗清	脫水
只有洗衣 (洗濯液2度使用時)	動作選擇 按1次 靜置 洗衣 洗清 脫水			不排水就停止
洗衣 ▶ 洗清	動作選擇 按2次 靜置 洗衣 洗清 脫水			不排水就停止
洗清 ▶ 脫水	動作選擇 按3次 靜置 洗衣 洗清 脫水	洗清前，先進行排水及脫水		
只有脫水	動作選擇 按4次 靜置 洗衣 洗清 脫水		有殘餘水的話 排完後再開始	
洗衣 ▶ 洗清 ▶ 脫水	動作選擇 按5次 靜置 洗衣 洗清 脫水			
只有洗衣	動作選擇 按6次 靜置 洗衣 洗清 脫水			不排水就停止

各種洗滌的方法



使用肥皂絲時 請詳閱肥皂絲的標籤說明，正確的使用。

■直接使用洗衣機溶解時

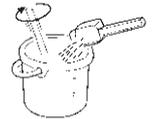
1. 按電源開關於「開」。水位設定於「極少」水位。
2. 按「啟動／暫停」鍵開始給水。
3. 迴轉盤開始回轉後，將肥皂絲逐次少量加入，運轉約2分鐘後。
4. 放入洗濯物，按電源開關於「開」選取希望的行程。
5. 設定適當之水位，按「啟動／暫停」鍵，關閉上蓋。



- 肥皂絲比較不易溶化，使用前請先用溫水溶化後再倒入洗衣脫水槽內。
- 肥皂絲比合成洗劑更容易殘留在洗濯物，是使衣物變黃變臭的主要原因。請充分的清洗。
- 在水溫較低時，如使用過量的話，肥皂絲是無法完全溶解，會殘留於脫水槽或內部水管管路。

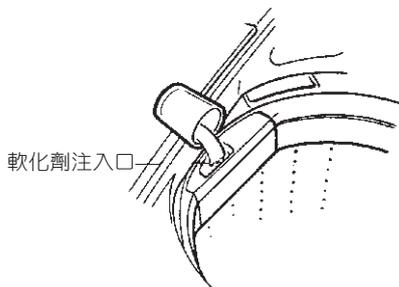
■肥皂絲不易溶解時

1. 準備容器(如水桶)，倒入約30℃的溫水5公升。
2. 邊攪拌邊放少許的肥皂絲。
3. 攪拌至肥皂絲以無顆粒狀，完全溶解後，再慢慢的倒入洗衣脫水槽內。



使用軟化劑時 請詳閱軟化劑的標籤說明，正確的使用。

1. 打開軟化劑盒蓋。
2. 使用軟化劑注入口慢慢的倒入。(使用濃縮的軟化劑，請以3倍的水稀釋) $\frac{\text{原液}}{3} + \frac{\text{水}}{2}$
3. 軟化劑投入困難時，請將洗衣水槽右方向回轉，變換軟化劑注入口位置。



- 軟化劑請勿長時間的放置於盒子內。(因會凝固)
- 注水洗清時會減低軟化劑的效果，請使用節約洗清，效果較佳。
- 軟化劑投入口處，請勿倒入洗劑。

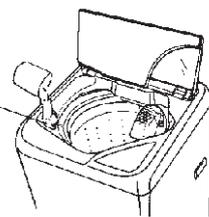
軟化劑注入量的標準						
水位 (水量)	高 (55L)	中 (44L)	低 (31L)	少 (26L)	極少 (21L)	
軟化劑	濃縮	12mL	10mL	7mL	6mL	5mL
	一般	37mL	29mL	21mL	17mL	14mL

濃縮：30 l 的水相對於6.6m l 使用時
 一般：30 l 的水相對於20m l 使用時

使用液體合成洗劑

因液體洗劑可能會有殘留於槽內底部，不易溶解，故請用 2 倍的水將其稀釋後，再慢慢的由「液體洗劑、漂白劑注入口」倒入。

液體洗劑、
漂白劑注入口



使用漂白劑時

■液體漂白劑

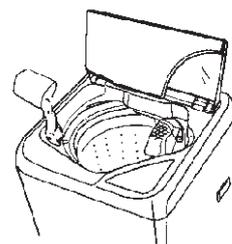
用 2 倍的水將漂白劑稀釋，在洗衣的給水中從「液體洗劑·漂白劑注入口」小心的倒入。

■粉末漂白劑

與洗劑一同放入洗衣脫水槽內。



- 請詳閱漂白劑標示說明，正確的使用。
- 有色衣物，請勿使用漂白劑。
- 漂白劑請勿直接加在衣物上。



使用熱水時

- 1.關閉水龍頭，按電源開關於「開」。
- 2.放入洗濯物，選取希望的行程，按「啓動／暫停」鍵。
- 3.洗劑放入洗衣脫水槽內。
- 4.倒入熱水（50℃以下）（請小心倒入洗衣脫水槽內）
 - 倒入熱水至「極少」水位時，迴轉盤回轉偵測布質，此時，請停止倒入熱水。
 - 迴轉盤停止回轉後，再繼續倒入熱水至設定水位迴轉盤再度回轉為止。
- 5.關閉上蓋，打開水龍頭。（洗清是使用水龍頭的水。）



- 請注意衣物標示，可否以熱水洗濯。
- 洗劑請直接放入洗衣脫水槽內（衣物的周邊）。



洗濯液 2 度的使用時

- 1.放入第 1 回的洗濯物及洗劑、選取自選行程中的「洗衣」進行運轉。
- 2.洗衣終了後取出第 1 回的洗濯物。
- 3.放入第 2 回的洗濯物，選取適當的「水位」「洗衣」「洗清」「脫水」進行運轉。
- 4.運轉終了後，取出第 2 回的洗濯物。
- 5.放入第 1 回的洗濯物，用自選行程中的「洗清」「脫水」進行運轉。



- 第 1 回的洗濯時，請選輕微污穢的衣物洗濯。
- 第 2 回的洗濯時，依其是否必要，請斟酌追加洗劑。
- 放入第 2 回洗濯物時，衣物如果浮出，請將其輕輕壓入水中。

有以下情況時

有結冰之虞時

■為防止結冰，請將水排乾淨

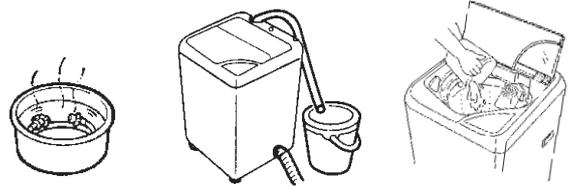
- 1.關閉水龍頭，取下水龍頭側之注水管，將水管內的水排乾淨。請勿猛然拔出注水管，以免水四濺。

注水管的安裝與取下方法

- 2.按電源開關於「開」、關閉上蓋、按「啟動/暫停」鍵，即可將注水管內的殘餘水完全排出。
- 3.約 1 分鐘後，按電源開關，切斷電源。
- 4.再按電源開關於「開」，設定「脫水」、按「啟動/暫停」鍵，脫水終了後電源自動切斷。

■萬一已經結冰時

- 1.取下注水管，用熱水浸泡。(50°C以下)
- 2.用約2L的熱水(50°C以下)倒入洗衣脫水槽內，放置約10分鐘。
- 3.接上注水管，打開水龍頭，確認下列各項。
 - 迴轉盤是否可轉動。
 - 開動洗衣機，是否能給水及排水。



取消終了響笛時

■取消終了響笛時

按電源開關於「開」，再持續按「啟動/暫停」鍵約4秒以上，發出「嗶」一聲時即取消之。



■恢復終了響笛

按電源開關於「開」，再持續按「水位」鍵約4秒以上，發出「嗶」一聲時即恢復之。



- 取消終了響笛的設定，會因電源插頭拔出或停電時，失去功能，恢復終了響笛的狀態。

維護的方法

請做定期的維護

棉絮濾網的清除

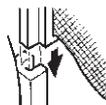
- 1.手抓棉絮濾網框架，往上拉即可取出。



- 2.將濾網反穿，置於水中清洗乾淨。



- 3.手抓棉絮濾網框，框之下部對準溝槽壓入即可。



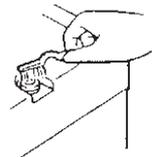
※棉絮濾網為消耗品。破損時可向服務站或經銷店購買。

注水管接頭的清洗

- 取下注水管後，再取出供水器上之濾網，用牙刷清除積存在供水器濾網上的污垢。

- 取下注水管的方法：
因為用力猛然拔下注水管時，水會濺出，請依下述步驟行之。

- 1.關閉水龍頭。
- 2.電源開關按至「開」的位置，再按下洗程選擇(任何行程皆可)後再按啟動鍵。
- 3.約5秒後，將電源開關按至「關」之位置。鬆開注水管固定螺母，取下注水管。



機體的維護

以柔軟的乾布擦掉水和污漬



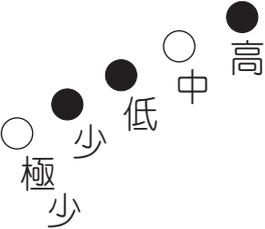
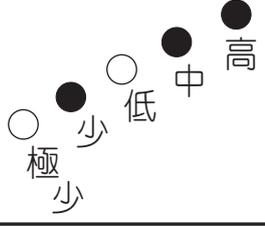
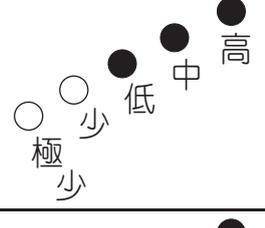
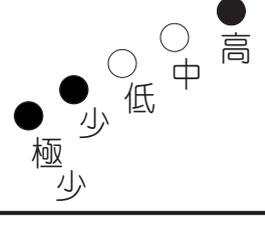
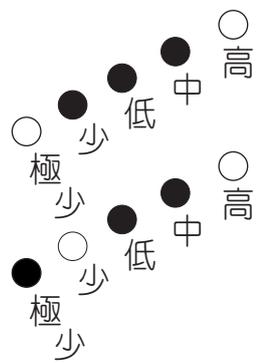
- 請勿以水直接沖洗外箱，以防漏電或生鏽的發生。
- 請勿使用去污粉、揮發油、松香油等擦拭，以免傷到烤漆及塑膠部品。
- 使用化學抹布時，請依照說明標示使用。

檢查一下是不是故障？

在請求修理之前：修理是危險的，請勿自行動手修理。

錯誤顯示一覽表：水量顯示部燈閃爍及響笛鳴聲告知。

●請按「啓動／暫停」鍵，檢查下述各項。重新再開始運轉時，請再度的按「啓動／暫停」鍵。

水位表示部 ●表示閃爍	症 狀	檢 查 事 項
	完全不能運轉	<ul style="list-style-type: none"> ●電源插頭是否插好，是否停電。 ●是否按下電源開關於「開」。 ●是否按下「啓動／暫停」鍵。 ●家裡電源保險絲，電源開關是否有問題。
	注 水 異 常	<ul style="list-style-type: none"> ●水龍頭是否打開。 ●注水管供水器接頭的網是否阻塞。 ●是否結冰，是否停水。
	排 水 異 常	<ul style="list-style-type: none"> ●排水管是否放下，是否損壞。 ●排水管的位置是否太高。 ●排水口是否堵塞。
	脫 水 異 常	<ul style="list-style-type: none"> ●衣物是否偏向一邊。 ●洗衣機是否傾斜或不穩固。
	上蓋未關閉	<ul style="list-style-type: none"> ●上蓋是否開著。 ●排水及脫水均會判定。
	其 他 的 異 常	<ul style="list-style-type: none"> ●請儘快連絡原購買電器行或本公司服務站。

若檢查上述各項仍舊有異常時，請將插頭拔出後再插入，再重新確認其動作。因從外部的雜音或雜訊會干擾電子零件。若還有異常時，請先拔下電源插頭，並儘快連絡原購買電器行或本公司各地服務站。

以下情形並非故障

症 狀	原 因
運轉中或切斷電源時操作部感覺是溫溫的	這是電子回路中電子部品放熱作用。
在洗衣中或洗清中開始注水	因為偵測器檢知水位，水位低下時，會自動補給水。還有洗濯物的回轉狀態不良或臨時追加洗濯物時，會自動補給水。
在脫水的開始間歇性的脫水	為使脫水的效果更好的運轉。
在脫水的途中，變為洗清	這是脫水中發生不平衡，再注水攪拌，使衣物平衡修正後，再進行脫水。
在脫水的途中，開閉上蓋時運轉停止或開始注水	在脫水中如果上蓋有短時間（1~2 秒）開閉上蓋動作時，會開始給水。這是衣物偏一邊時，自動修正程式動作。不給水時，關閉上蓋一會兒，就會自動脫水。
在注水洗清時，排水管沒有水流出	縱然在注水洗清，因水壓較低，也有無法達到溢水口的水位。
在運轉中，停止運轉	<ul style="list-style-type: none">● 是否是錯誤顯示，請參照上表（檢查一下是不是故障？）表格內說明。● 在運轉中停電時，設定之行程消失，恢復供電時，也是在停止狀態，欲再運轉時，請按電源開關，重新設定行程。
脫水終了後，有殘留水的聲音	脫水時為了控制振動用的平衡液的聲音。
高速脫水運轉中，強制剎車音	高速脫水運轉中，如果強制剎車時，為能快速停止運轉，有可能出現尖銳剎車音，這是正常現象，請放心使用。

安裝

安裝洗衣機時，（第一次使用），排水口處會流出一點點水，這是工廠測試性能所餘留下來的水。

洗衣機的安裝

■單槽洗衣機的安裝，為了正確的設置請遵守下述各項：

安裝後必須進行測試運轉，請確認是否發生漏水或有異常音。

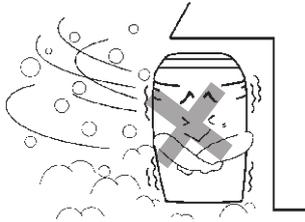
■安裝場所：

- 堅固水平的地面。
- 傾斜或鬆軟的地面是產生較大振動及噪音的主要原因。

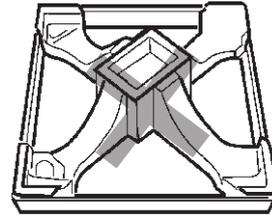


堅固水平的地面 傾斜的地面 鬆軟的地面 凹凸不平的地面

- 不可安裝於在冬季會結冰的地方。



- 請勿將包裝底座當作安裝的檯面使用。



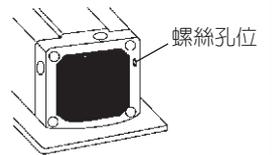
- 不可安裝在濕氣較重的地方或直接受到陽光、雨、雪侵襲的地方。
※是發生絕緣不良或生銹的主要原因。
※塑膠部品會發生變形或褪色等…。



●安裝底部蓋板

洗衣機背後有底部蓋板，洗衣脫水槽之中有螺絲釘。

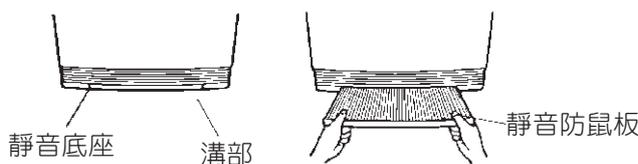
1. 緩慢地將洗衣機向前放倒在柔軟的毯子或墊子上，請勿擠壓外殼。
2. 把底部蓋板鉤在框架的後凸緣上。
3. 固定底部蓋板上的6個固定卡，將蓋板固定於框架上的凸緣上。
4. 用螺絲釘緊固。
5. 將洗衣機慢慢的立起。



■靜音防鼠板的裝配

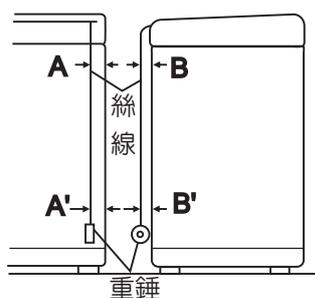
- 將靜音隔板由洗衣機後方之靜音底座溝槽插入（有縱紋的一方向上）。

- 往前平推到有「叭」一聲即可。

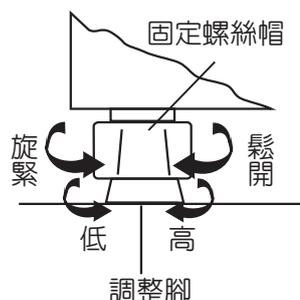


調整腳的調整方法

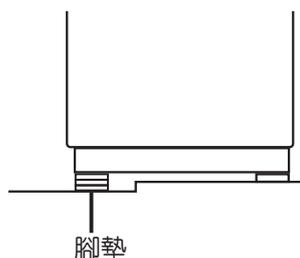
1. 用水平器或以細繩重錘的方法（如圖）測試地面是否水平。（ $A=A'$ 同時 $B=B'$ 的話就有水平。）



2. 洗衣機搖晃不穩時，請鬆開固定螺絲帽，轉動調整腳至不搖晃為止，調整完畢後，將固定螺絲帽上緊。



- 地面傾斜，凹凸不平不能調整時 ■
請另購「高度調節用橡膠墊」來調整。
每片高度為 5 mm，2 片重疊為 10 mm。



裝配接地線

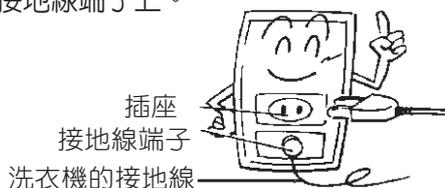
接地線是為了防止萬一濕氣、塵埃、或其他原因引起商品絕緣不良而發生漏電事故而設。請務必正確裝配。

※長期使用後可能會有鬆動的現象，此時請重新裝配。

●安裝順序：先安裝接地線後，再插入插頭。修理時，須先拔下插頭再移除接地線。

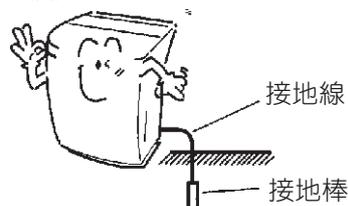
插座部份有接地線端子時

請將洗衣機的接地線，確實接在插座的接地線端子上。



無接地線端子時

請洽電器店或水電行代為裝置（裝配接地線必須取得電工執照者）。

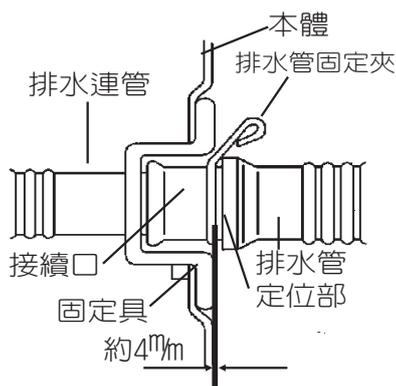


注意：絕對不可接在瓦斯管、自來水管、電話或避雷針的接地線。（此為法令所禁止）

排水管的安裝方法

■ 裝 配

- 將排水管完全套上接頭(末端要碰到頭)用水管固定夾固定。請注意，裝配不完全時會成為漏水的原因。



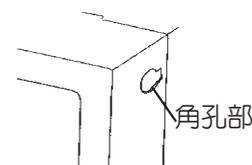
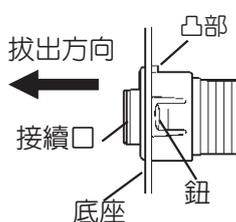
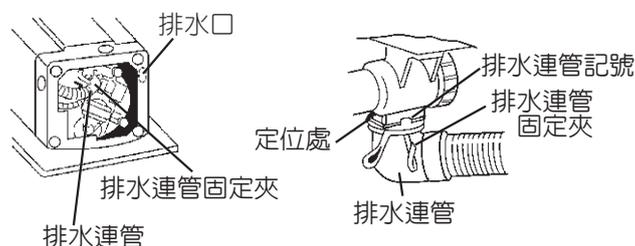
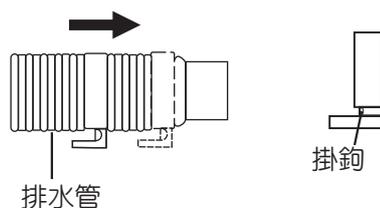
- 請將伸縮式排水管安裝到離地 10 公分以下的位置，否則可能導致無法正常排水。



- 排水管插入排水口時至少需與排水口底部保持大於 3 公分以上之間隙，否則易產生排水時間變長或泡沫溢出的現象。



- 排水管如果要插入排水口時請將掛鉤取下。
- 需要用掛鉤時可裝回去。

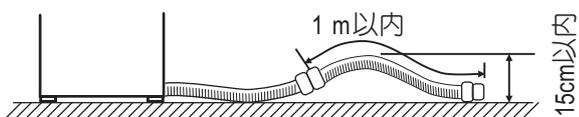


排水管由左邊裝配時

■ 延長排水管：

排水管可向電器店購電器用延長水管安裝連接。
 ※排水管的長度和中途的高度(如要跨越門檻時)請勿超越下表所列高度。萬一不得不跨越 15cm 以上的高度時，洗衣機請另用安裝檯墊高。

延長水管的狀況	延長水管的高度	延長水管的長度
中途有高起時	15cm以內	1M以內
中途無高起時	—————	2M以內



■ 排水管如何換邊

依排水場所的狀況，排水管可換到左邊。

1. 取下洗衣機後蓋。
2. 取下左邊排水口的套片。
3. 取下水管固夾，把排水管重從活栓取下。
4. 壓住接頭卡梢，把排水管從底座的外側拉出。
5. 把排水管穿過左邊孔，將接頭凸部對準底座的角孔，接頭的卡梢確實插進底座上。
6. 確實對準活栓和排水管上的記號。插上排水管，用水管固定夾固定好。如裝配錯誤會損傷排水管因而漏水。
7. 裝上後蓋，裝上排水口蓋。

裝配注水管 請確實裝配以免漏水

■注水管固定安裝方法

1. 選擇水龍頭

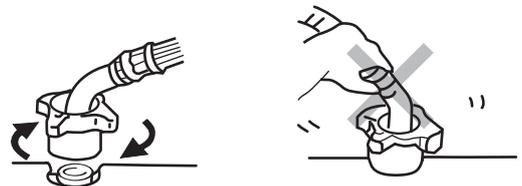
依圖示圓形狀最適當，其它形狀可能有漏水之弊，請勿用，府上如沒有圓形狀時，可增設分管或專用水龍頭。



2. 與給水口的固定法

利用注水管固定螺母，將管對正面板給水口，順時針方向旋緊固定。固定不牢時或傾斜時有漏水之慮，請確實固定好。請勿握住水管左右扭動，以免鬆動。

※長期使用後可能會有鬆動現象，此時請重新裝配。



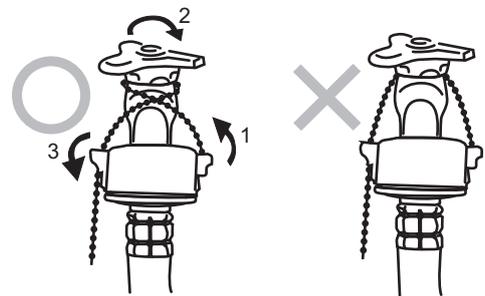
3. 與水龍頭固定法

如右圖示（一）

- 將注水管旋入水龍頭。
- 鏈條請確實以“8”字形捆緊注水管在水龍頭上，以避免水壓過大時使注水管脫落。
- 使用完畢後，請關閉水龍頭，以避免長期高水壓導致漏水。

圖示（一）

註：水龍頭外徑 1.4 ϕ 以上適用。



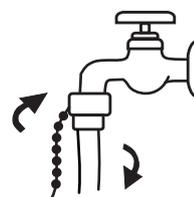
“8”字固定法

4. 與水龍頭拆開法

將鏈條拆開，注水管向下旋開。

如右圖示（二）

圖示（二）



5. 注水管接好後

打開水龍頭，確認奇異接頭及注水口處是否有漏水。



規格表

洗衣機種類	全自動洗衣機	標準水量	(最高) 55l ~ (最低) 21l
外形尺寸	寬525X深520X高880mm	標準使用水量	150 l
控制方式	電子控制式	洗衣方式	渦流式(自動反轉)
額定電壓/頻率	交流110V / 60Hz	脫水方式	離心式脫水
最大容量	6.5kg	使用自來水水壓	19.6kpa~784.5kpa

● 電源插頭在插入狀態時使電子回路動作約需消耗5W的電力，控制面板感覺溫溫的此為正常狀態。



此符號中的數字是表示說明所在的頁數。



介紹最有效的洗衣方法。



預先了解而不會誤以為故障或是故障的注意事項。

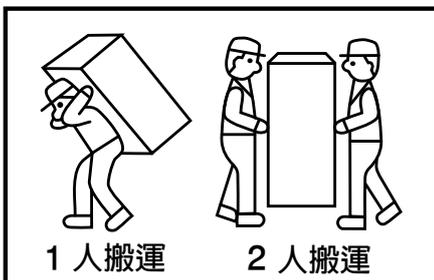


當您在洗衣時，希望能注意的事項。

緊急處理方法

- * 萬一產品發生異常時，請先將電源開關關閉，再將電源插頭拔掉。
- * 假如內部機件發生故障時，請通知本公司各地服務站，本公司將提供熱忱的售後服務。

搬運方法



1. 搬運時絕對不可以抓捆包帶
2. 搬運時請勿拖拉或推動
3. 搬運時不得橫放或顛倒搬運

謝謝您選購本公司產品，請您進入三洋網頁

<http://www.sanyo.com.tw>登錄保證書資料以享有如下權益：

- ①保證期內完全免費服務。
- ②本公司有技術變更或通知給予軟體升級。
- ③如因零件特殊原因裂化召回維修，遇有上列情況本公司將可依您登錄保證書資料通知您，給予延續提供快速服務。

台灣三洋電機股份有限公司

台北市松江路266號10樓 TEL:(02)25210251

中華民國 製造

0016501518100E-688